

October 16, 2023 @ 4:00 p.m./16 octobre 2023 à 16 h

Mayor /Mairesse Dawn Arnold
Councillor/Conseiller Bryan Butler
Councillor/Conseillère Monique LeBlanc
Councillor/Conseiller Marty Kingston
Councillor/Conseiller Shawn Crossman
Councillor/Conseillère Paulette Thériault

Councillor/Conseiller Charles Léger
Councillor/Conseiller Daniel Bourgeois
Councillor/Conseiller Dave Steeves
Councillor/Conseiller Susan Edgett
Councillor/Conseiller Paul Richard

ABSENT

REGULAR PUBLIC MEETING/SÉANCE ORDINAIRE PUBLIQUE

1. CALL TO ORDER/OUVERTURE DE LA SÉANCE

2. ADOPTION OF AGENDA/ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

3. CONFLICT OF INTEREST DECLARATIONS/DÉCLARATIONS DE CONFLITS D'INTÉRÊTS

4. ADOPTION OF MINUTES/ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL

5. CONSENT AGENDA/QUESTIONS SOUMISES À L'APPROBATION DU CONSEIL

6. PUBLIC AND ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC ET DE L'ADMINISTRATION

6.1 PUBLIC PRESENTATIONS/EXPOSÉS DU PUBLIC

5 minutes

Other Presentation/Autres présentations

2 minutes

6.2 ADMINISTRATION PRESENTATIONS/EXPOSÉS DE L'ADMINISTRATION

15 minutes

6.2.1 **Update – RCMP** – Superintendent Benoit Jollette, Officer in Charge (OIC) of the Codiac Regional RCMP

Mise à jour – GRC – Benoit Jollette, surintendant du Service régional de Codiac de la GRC

6.2.2 **Presentation** – Heritage Week & Awards – Jean-Pierre Charron

Présentation – Semaine du patrimoine et prix – Jean-Pierre Charron

6.2.3 **Presentation** – CanTRAC survey (partnership with Dalhousie University)

Présentation – Sondage CanTRAC (partenariat avec l'Université Dalhousie)

7. PLANNING MATTERS/QUESTIONS D'URBANISME

7.1 **Introduction** – Fees and Charges By-law (CPA Fees)

Motion: That Moncton City Council:

- (1) Give first reading of proposed By-law # A-1324, A By-law Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided by the City of Moncton;
- (2) Refer Appendix “B” – Schedule 1 of proposed By-law # A-1324 to the Planning Advisory Committee; and
- (3) Set a public hearing date for the items referred to the Planning Advisory Committee for November 20, 2023.

Moved by: Councillor Edgett
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Introduction – Arrêté sur les droits et redevances (droits prévus dans la *Loi sur l’urbanisme*)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton :

- (1) adopte en première lecture l’arrêté proposé n° A-1324 (Arrêté concernant les droits, tarifs et redevances des services fournis par la Ville de Moncton);
- (2) porte à l’attention du Comité consultatif d’urbanisme l’appendice B – annexe 1 de l’arrêté proposé n° A-1324;
- (3) fixe au 20 novembre 2023 la date de l’audience pour l’étude des points dont est saisi le Comité consultatif d’urbanisme.

Proposée par la conseillère Edgett
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

7.2 **Introduction** – Development Charge Area By-Law – Harrisville Blvd, Shediac Rd, Marriott Dr.

Motion: That Moncton City Council proceed with:

1. Giving first reading to By-law # Z-1519.3;
2. Repealing and replacing the Development Charge Principles Framework;
3. Requesting the views of the Planning Advisory Committee; and
4. Setting a public hearing for November 20, 2023 to consider objections.

Moved by: Councillor Bourgeois
Seconded by: Councillor Butler

MOTION CARRIED

Introduction – Arrêté sur la redevance d’aménagement – boulevard Harrisville, chemin Shediac et promenade Marriott

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton :

5. adopte en première lecture l’arrêté n° Z-1519.3;
6. abroge et remplace le Cadre des principes relatifs aux redevances d’aménagement;
7. demande l’avis du Comité consultatif d’urbanisme;
8. fixe au 20 novembre 2023 la date de l’audience publique pour se pencher sur les motifs d’opposition.

Proposée par le conseiller Bourgeois
Appuyée par le conseiller Butler

MOTION ADOPTÉE

7.3 **Public Hearing** – 20 Connaught Ave (no objections received)

Motion: That Moncton City Council proceed with the Zoning By-law amendment, being By-law Z-222.18, by giving second and third readings, subject to a resolution with conditions including but not limited to:

1. That the existing vegetation remain undisturbed as shown on the site plan;
2. That the proposed new vegetation consists of a combination of coniferous and deciduous trees and shrubs;
3. That no parking be permitted between the front property line and nearest foundation wall of the main building;

4. That the curb cut be reinstated from 8.84m to 6.1m prior to the issuance of a building and/or development permit;
5. That the applicant shall provide unit numbers for the main building prior to the issuance of a building and/or development permit;
6. That all uses of land pursuant to this agreement shall conform with the provisions of the City of Moncton Zoning By-law, as amended from time to time, except as otherwise provided herein;
7. That notwithstanding Section 42(1) of the Zoning By-law, the number of surface parking spaces is permitted to be reduced from 4 spaces to 2 spaces;
8. That nothing contained herein shall prohibit or in any way limit the Developer's right to apply for a variance pursuant to the provisions of the Community Planning Act; and
9. That the development shall be carried out in substantial conformance with the plans and drawings submitted as Schedule B.

Moved by: Councillor Kingston
Seconded by: Councillor Steeves

MOTION CARRIED

Audience publique – 20, avenue Connaught (aucun motif d'opposition reçu)

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton adopte en deuxième et en troisième lectures la modification à l'Arrêté de zonage, soit l'arrêté Z-222.18, sous réserve des conditions suivantes :

1. La végétation existante doit rester intacte, comme il est indiqué sur le plan du site.
2. La nouvelle végétation proposée doit être constituée de conifères ou d'arbres à feuilles caduques et d'arbustes.
3. Il faut interdire le stationnement entre la limite de propriété avant et le mur de fondation le plus près du bâtiment principal.
4. Le bateau de trottoir doit être réduit de 8,84 m à 6,1 m avant la délivrance d'un permis de construction ou d'aménagement.
5. Le demandeur doit fournir les numéros d'unité pour le bâtiment principal avant la délivrance d'un permis de construction ou d'aménagement.
6. Tous les aménagements du terrain réalisés conformément à cette entente doivent respecter les dispositions de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, dans sa version modifiée périodiquement, sauf dans les cas prévus dans la présente.
7. Nonobstant le paragraphe 42(1) de l'Arrêté de zonage, le nombre de places de stationnement de surface peut être réduit de quatre à deux places.
8. Nulle disposition des présentes n'interdit ou ne limite, d'une manière ou d'une autre, le droit du promoteur immobilier de demander une dérogation conformément aux dispositions de la *Loi sur l'urbanisme*.
9. Les travaux d'aménagement doivent être réalisés en respectant essentiellement les plans et les dessins soumis dans l'annexe B.

Proposée par le conseiller Kingston
Appuyée par le conseiller Steeves

MOTION ADOPTÉE

7.4 Tentative Subdivision Plan of Jonathan Park Unit 5 Subdivision

Motion: That Moncton City Council:

- Assent to the extension of rue Rosenburg Street (public)
- Assent to the extension of rue Garibaldi Street (public),
- Require payment of the Jonathan Park Trunk Sewer Charge area, and
- Require payment of the Jonathan Park Culvert Charge area

In addition to the Planning Advisory Committee recommendation above, Administration recommends that the subdivision be subject to the following conditions:

- Streets and Services to be designed and acceptable to the Engineering Department and constructed in accordance with the Subdivision Development, Procedures, Standards and Guidelines.
- That an Agreement be entered into with the developer with respect to air quality testing results and additional Land for Public Purposes, as described in the Council Report Form of October 16, 2023.

Moved by: Councillor Edgett
Seconded by: Councillor Richard

MOTION FAILED

Nay: Councillor Butler
Councillor Richard
Councillor Steeves
Councillor Crossman
Councillor Kingston
Councillor LeBlanc

Plan de lotissement provisoire du parc Jonathan – Unité 5

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton :

- de consentir au prolongement de la rue Rosenberg (voie publique);
- de consentir au prolongement de la rue Garibaldi (voie publique);
- d'exiger le paiement des redevances pour le secteur de l'égout collecteur du parc Jonathan;
- d'exiger le paiement des redevances pour le secteur du ponceau du ruisseau Jonathan.

Outre la recommandation adressée ci-dessus au Comité consultatif d'urbanisme, l'Administration recommande que le lotissement soit assujéti aux conditions suivantes :

- Les rues et les services doivent être conçus à la satisfaction du Bureau de l'ingénierie et être aménagés conformément aux procédures, normes et lignes directrices pour l'aménagement des lotissements.
- Un accord doit être conclu avec le promoteur pour les résultats des essais portant sur la qualité de l'air et le terrain d'utilité publique supplémentaire selon les modalités exposées dans le formulaire du Rapport au Conseil du 16 octobre 2023.

Proposée par la conseillère Edgett

Appuyée par le conseiller Richard

MOTION REJETÉE

Contre: Conseiller Butler
Conseiller Richard
Conseiller Steeves
Conseiller Crossman
Conseiller Kingston
Conseillère LeBlanc

7.5 Vision Lands Secondary Municipal Plan – Budget Change Order

Motion: That Moncton City Council approve an additional \$15,000, from the Council Contingency Fund, to support the planning process for the eastern portion of the Vision Lands.

Moved by: Councillor Léger

Seconded by: Councillor Edgett

MOTION CARRIED

Plan municipal secondaire de Visions Lands – Autorisation de modification du budget

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve un supplément de 15 000 \$, à puiser dans le Fonds de prévoyance du Conseil, pour financer le processus d'aménagement de la partie est du projet Vision Lands.

Proposée par le conseiller Léger

Appuyée par la conseillère Edgett

MOTION ADOPTÉE

8.

STATEMENTS BY MEMBERS OF COUNCIL/EXPOSÉS DES MEMBRES DU CONSEIL

9.

REPORTS AND RECOMMENDATIONS FROM COMMITTEES AND PRIVATE MEETINGS/RAPPORTS ET RECOMMANDATIONS DES COMITÉS ET RÉUNIONS À HUIS CLOS

9.1 Recommendations – Private Session – October 10, 2023

Motion: That Moncton City Council approve that the City of Moncton exercise its option to extend its existing agreement with KPMG LLP for the provision of Financial Auditing Services for an additional two-year term, in accordance with the Terms and Conditions, and Terms of Reference specified in City of Moncton Request for Proposal #RFP18-028, representing a two-year Contract Value of \$250,468.27 including H.S.T. @ 15% and out-of-pocket expenses / disbursements; and,

That the Mayor and City Clerk be authorized to sign the cost proposal submitted by KPMG LLP dated September 13, 2023, and affix the Corporate Seal of the City of Moncton thereto.

Moved by: Councillor Steeves
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Recommandations – Séance à huis clos – le 10 octobre 2023

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'exercice, par la Ville de Moncton, de son option de prorogation de l'accord existant avec KPMG s.r.l. pour les services de vérification financière pour une durée supplémentaire de deux ans, conformément aux clauses et aux conditions du mandat précisées dans la Demande de propositions n° 18-028 de la Ville de Moncton, ce qui représente, pour ce contrat de deux ans, une valeur de 250 468,27 \$, donc la TVH de 15 % ainsi que les dépenses et les débours remboursables;

Que la mairesse et la greffière municipale soient autorisées à signer la proposition de coûts déposée par KPMG s.r.l. en date du 13 décembre 2023 et à y apposer le sceau de la Ville de Moncton.

Proposée par le conseiller Steeves
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

9.2 **Recommandations** – Special Private Session – October 16, 2023

Motion : That Moncton City Council appoint Serge Doucet as Chief Administrative Officer for the City of Moncton, effective December 1, 2023.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor Thériault

MOTION CARRIED

Recommandations – Séance extraordinaire à huis clos – le 16 octobre 2023

Motion: Que la Ville de Moncton nomme Serge Doucet au poste de chef de l'administration de la Ville de Moncton et que son entrée en fonction prenne effet à compter du 1^{er} décembre 2023.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère Thériault

MOTION ADOPTÉE

10. REPORTS FROM ADMINISTRATION/RAPPORTS DE L'ADMINISTRATION

10.1 Indoor and Outdoor Aquatic Facility Feasibility Study

Motion: That Moncton City Council direct Administration to conduct further research into potential locations and partnership models for aquatic facilities, based on recommendations from the Aquatic Facility Feasibility Study, for future consideration by Moncton City Council.

Moved by: Councillor Butler
Seconded by: Councillor Steeves

MOTION CARRIED

Étude de faisabilité de l'aménagement d'installations aquatiques en intérieur et en extérieur

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton demande à l'Administration de mener une recherche complémentaire sur les sites potentiels et les modèles de partenariat des installations aquatiques d'après les recommandations de l'Étude de faisabilité de l'aménagement d'installations aquatiques, à soumettre à l'étude du Conseil municipal de Moncton.

Proposée par le conseiller Butler
Appuyée par le conseiller Steeves

MOTION ADOPTÉE

10.2 Proposed Bus Stop Improvements – University Ave

Motion: That Moncton City Council approve the expenditure of \$40,000 excluding taxes to undertake required Codiac Transpo bus stop improvements on Université Avenue.

Moved by: Councillor Kingston
Seconded by: Councillor Léger

MOTION CARRIED

Améliorations proposées de l'arrêté d'autobus – Avenue Université

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve la dépense de 40 000 \$, en excluant les taxes, pour apporter les améliorations voulues aux arrêts d'autobus de l'avenue Université.

Proposée par le conseiller Kingston
Appuyée par le conseiller Léger

MOTION ADOPTÉE

10.3 **Award of Quotation QP23-085 – Sewer Video Inspection and Related Services**

Motion: That Moncton City Council approve the award of Quotation #QP23-085 – Sewer Video Inspection and Related Services, to the lowest Bidder meeting all Terms and Conditions, Specification and Requirements, being MacVac Environmental Inc., for a one (1) year period, at an Estimated Annual Contract Value of \$325,573.87 including H.S.T. @ 15%, with options to renew the agreement for up to three (3) additional twelve (12) month periods, if it is in the City's best interest to do so.

Moved by: Councillor Léger
Seconded by: Councillor LeBlanc

MOTION CARRIED

Octroi du contrat lié à la proposition de prix QP23-085 – Inspection vidéo des conduites d'égouts et services connexes

Motion : Que le Conseil municipal de Moncton approuve l'attribution du contrat de la proposition de prix n° QP23-085 (Inspection vidéo des conduites d'égouts et services connexes) au soumissionnaire le moins-disant qui respecte l'ensemble des clauses et des conditions, du cahier des charges et des exigences, soit MacVac Environmental Inc., pour une durée d'un (1) an, en contrepartie de la valeur contractuelle annuelle estimative de 325 573,87 \$, y compris la TVH de 15 %; le contrat sera assorti d'options permettant de le reconduire pour au plus trois (3) périodes supplémentaires d'une durée de douze (12) mois chacune, si cette reconduction répond aux intérêts supérieurs de la Ville.

Proposée par le conseiller Léger
Appuyée par la conseillère LeBlanc

MOTION ADOPTÉE

11.

READING OF BY-LAWS/LECTURE D'ARRÊTÉS MUNICIPAUX

10.1 **A By-Law** in Amendment of By-Law Respecting Fees, Rates and Charges for Services Provided by the City of Moncton, being By-Law A-1324 – **First Reading (subject to approval of item 7.2)**

Arrêté portant modification de l'arrêté concernant les droits, tarifs et redevances pour les services fournis par la Ville de Moncton, soit l'arrêté A-1324 – **Première lecture (sous réserve de l'approbation du point 7.2)**

10.2 **A By Law** in Amendment of the City of Moncton Development Charge By-Law, being By-Law Z-1519.3 – Development Charge – First reading (subject to approval of item 7.3)

Arrêté portant modification de l'Arrêté concernant la redevance d'aménagement dans la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-1519.3 – **Première lecture (sous réserve de l'approbation du point 7.3)**

10.3 **A By-Law** in Amendment of the City of Moncton Zoning By-Law, being By-Law Z-222.18 – 20 Connaught Ave – Second and Third reading (subject to approval of item 7.4)

Arrêté portant modification de l'Arrêté de zonage de la Ville de Moncton, soit l'arrêté Z-222.18 – 20, avenue Connaught – **Deuxième et troisième lectures (sous réserve de l'approbation du point 7.4)**

12.

NOTICES MOTIONS AND RESOLUTIONS/AVIS DE MOTIONS ET RÉOLUTIONS

13.

APPOINTMENTS TO COMMITTEES/NOMINATIONS À DES COMITÉS

14.

ADJOURNMENT/CLÔTURE DE LA SÉANCE